

حکایة الملک شهريار وأخيه شاه زمان (حکایة الصياد مع العفريت)

... فلما سمع العفريت كلامه قال له: لا تطمع فلا بد من موتك. فقال الصياد: هذا جنّي وأنا إنسي وقد أعطاني الله عقلاً كاملاً، وما أنا أدبرُ أمراً في هلاكه بحيلتي وعقلي وهو يدبرُ بمكره وخبثه. ثم قال للعفريت: هل صممت علي قتلتي؟ قال: نعم فقال له: بالإسم الأعظم المنفوش على خاتم سليمان، أسألك عن شيء وتصدقني فيه. قال: نعم. ثم إن العفريت لما سمع ذكر الإسم الأعظم، اضطرب وهنّز، وقال له: كيف كنت في هذا القمقم لا يسع يدك ولا رجلك، فكيف يسعك كلك؟ فقال له العفريت: وهل أنت لا تصدق أنني كنت فيه؟ فقال الصياد: لأصدقك أبداً حتى أنظرَك فيه بعيني.

وأدرك شهريار الصباح فسكنت عن الكلام المباح...

قالت: بلغني أيها الملك السعيد، أن الصياد لما قال للعفريت لا أصدقك أبداً حتى أنظرَك فيه بعيني، انتفض العفريت وصار دُخاناً صاعداً إلى الجوّ، ثم اجتمع ودخل في القمقم قليلاً قليلاً حتى استكمل الدخان داخل القمقم. وإذا بالصياد أسرع وأخذ سداً الرصاص المخبوطة، وسد بها فم القمقم ونادى العفريت وقال له: ...

- أنا أدبرُ أمراً في هلاكه بحيلتي: من در نابود كردن او، كارم را با مهارت و فوت و فن خود تدبير می كنم/ با مهارت خود برای كشتن او نقشه می كشم.
- هل صممت علي قتلتي: آیا تصميم گرفتی مرا بكشی؟
- تصدقني: به من راستش را می گویی.
- فكيف يسعك كلك: پس چگونه همه تو را در خود جای می دهد؟
- لأصدقك أبداً حتى أنظرَك فيه بعيني: ابدًا {حرفت را} باور نمی كنم مگر اینکه تو را با چشم خودم در آن ببینم.
- انتفض: به خوی جنباند/ به خود تكانی داد.
- أخذ السداً الرصاص المخبوطة: در مهر شده سربی را برداشت.
- سد بها فم القمقم: به وسیله آن در عطردان را بست.

إعداد: السيدة آقاجاني
مستوى المتعلم: متوسط ومتقدم

<https://telegram.me/mahadalzad>

<http://www.arabnet.ir>